

УДК 81'373:811:378

Д. В. Старченко, Н. В. Теплова

Белорусский государственный технологический университет

**ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ УВО**

Данная статья затрагивает проблемы организации элективных курсов по иностранному языку в технических учреждениях высшего образования. Активное использование нашими студентами иностранных языков в своей профессиональной деятельности остается сегодня одной из основных задач. Студенты продвинутого уровня владения иностранным языком, большей частью, высоко замотивированы, устойчиво заинтересованы в получении знаний. Однако количество часов, отведенных в рамках программы на изучение иностранного языка в неязыковом УВО, является недостаточным для того, чтобы подобная категория студентов самостоятельно могла выйти на требуемый уровень языковой компетенции навыков устного общения для достижения любых, в том числе и профессиональных целей. Как правило, удовлетворить запросы таких студентов призваны элективные курсы, которые, чаще всего, соединяют в себе языковую и профессиональную подготовку по узкой специальности. Курс электива обычно ориентируется на современные образовательные технологии и опирается на учебно-методический комплекс, призванный актуализировать вопросы языкового самообразования. Являясь важнейшим средством индивидуализации образования, элективные курсы по иностранному языку как бы «компенсируют» ограниченные возможности базового курса иностранного языка и дают более глубокие знания, которые невозможно почерпнуть из стандартной программы. Таким образом, проведение элективных курсов, основанных на коммуникативном подходе в неязыковом УВО, значительно повышает положительную мотивацию в освоении иностранного языка.

Ключевые слова: языковая компетенция, практико-ориентированный метод, индивидуализация образования, социолингвистический, недифференцируемая форма оценки.

D. V. Starchenko, N. V. Teplova

Belarusian State Technological University

**FEASIBILITY OF THE ELECTIVE COURSE IN A FOREIGN LANGUAGE
AT A TECHNICAL UNIVERSITY**

This article deals with the issues of organization of elective courses in the foreign languages in technical higher educational institutions. The active usage of foreign languages by our students in their professional activities remains one of the foundation tasks nowadays. The students of the advanced level in a foreign language, for the most part, are highly motivated and steadily interested in gaining knowledges. However the number of hours according to the program for learning a foreign language at the technical higher educational establishment is insufficient to ensure that this category of students is able to get the appropriate level of linguistic competence of oral communication skills to achieve any, including professional goals. As a rule, elective courses are designed to satisfy the needs of such students, they often combine language and occupational training in a definite specialty. Electives are usually focused on modern educational technologies, and are based on educational-methodical complex, called to actualize the issue of linguistic self-education. Being the most important means of individualization of education, elective courses in a foreign language as would compensate the limited capabilities of the basic courses of the foreign languages and give a deeper knowledge that cannot be gleaned from the standard program. Thus, the organizing of elective courses based on the communicative approach in the technical higher schools, significantly increases positive motivation to learn a foreign language.

Key words: linguistic competence, practice-oriented method, individualization of education, sociolinguistic, dedifferentiate evaluation.

Введение. В последние годы все большее количество студентов осознают роль английского языка как мирового языка общения. Использование английского языка предполагает наличие у участников коммуникации достаточного запаса знаний о культуре делового общения и культурных особенностях различных стран. Также процесс глобализации приводит к тому, что владение английским языком становится желательным, а иногда и необходимым условием принятия кандидата на работу. Студенты продвинутого уровня владения иностранным языком, большей частью, высоко замотивированы, устойчиво заинтересованы в получении знаний. Количество часов, отведенных в рамках программы на

изучение иностранного языка в неязыковом УВО, является недостаточным для того, чтобы подобная категория студентов самостоятельно могла выйти на требуемый уровень языковой компетенции [1]. Как правило, удовлетворить запросы таких студентов призваны элективные курсы, которые, чаще всего, соединяют в себе языковую и профессиональную подготовку по узкой специальности.

Основная часть. Что такое элективный курс в УВО? Это прежде всего дополнительная форма индивидуального образования, при которой студент из ряда предложенного образовательным учреждением списка предметов должен сделать выбор, основываясь на своей заинтересованности («elective» означает «выборный, факультативный») [2]. Далее он обязан посещать все занятия и выполнять предлагаемые ему задания. Другими словами, данный вид деятельности с момента выбора становится неотъемлемой частью основного образовательного процесса студента. Являясь важнейшим средством индивидуализации образования, элективные курсы по иностранному языку как бы «компенсируют» ограниченные возможности базового курса и иностранного языка, они, как правило, дают более глубокие знания, которые невозможно почерпнуть из стандартной программы [3]. Элективные курсы призваны обеспечить вариативность внутри УВО, курса, группы, т. е. индивидуализацию и актуализацию обучения. Количество элективных курсов, предлагаемых в составе профиля, должно быть избыточным по сравнению с числом курсов, которые обязан выбрать студент.

В неязыковом УВО можно выделить несколько типов элективных курсов по иностранным языкам в зависимости от их функций, задач и объема часов:

- элективные курсы, обеспечивающие повышенный уровень владения иностранным языком и направленные на развитие отдельных навыков речевой или языковой компетенции базового уровня;
- элективные курсы, ориентированные на развитие социокультурных и социолингвистических компетенций;
- элективные курсы, направленные на приобретение знаний начального или базового уровня по второму иностранному языку [4].

Примером элективных курсов первого типа могут служить курсы «Иностранный язык для делового общения», «Научно-технический перевод», «Разговорный немецкий». В качестве примеров элективных курсов второго типа можно назвать курсы по страноведению, в частности «Англоговорящие страны», «Развитие науки и техники в Германии» и т. п. Примером элективных курсов третьего типа являются курсы «Английский (немецкий, французский) для начинающих», «Иностранный язык для повседневного общения» и т. п. [5]. В случае элективного курса удержать интерес к занятиям и максимально быстро почувствовать серьезные языковые подвижки студентам намного проще, чем в том случае, когда язык изучают на примере абстрактных общих тем.

В нашем УВО для подготовки специалистов по экономическим направлениям, таким как менеджмент и маркетинг, была разработана учебная программа дисциплины по выбору «Профессиональная иноязычная лексика». Она рассчитана на студентов второго курса (менеджеры – 52 аудиторных часа, маркетологи – 85 аудиторных часов). Особенностью данной программы является усиление практико-ориентированной составляющей, направленность на профессиональное развитие будущего специалиста. Данная программа имеет необходимое и достаточное количество компонентов для отражения содержания курса и способа деятельности студентов. Курс программы ориентируется на современные образовательные технологии и опирается на учебно-методический комплекс, призванный актуализировать вопросы языкового самообразования, а также вопросы диверсификации форм и методов обучения иностранным языкам.

В связи с тем что совершенствование навыков и умений говорения на иностранном языке предполагает развитие внутренней и внешней самоорганизации будущего специали-

ста, способность выстраивать индивидуальную траекторию самообучения, а также формировать способности к саморазвитию и творческому применению полученных знаний, внеаудиторное развитие самостоятельности студентов начального и среднего уровней владения иностранным языком происходит медленно [6]. Им не хватает силы воли, умения, а главное – желаний планировать свою деятельность самостоятельно. Поэтому становится очевидным, что предоставление студентам начальных курсов возможности в университете самостоятельно выбирать дисциплину для более детального изучения – это один из путей интенсификации и повышения эффективности учебного процесса, в том числе и по иностранному языку. Элективный курс по иностранному языку, особенно в техническом УВО, дает возможность изменить качество преподавания языка, позволяет значительно расширить языковые возможности студентов и стимулировать их интерес к занятиям. Следовательно, он должен обеспечить более высокий уровень владения иноязычной речью у студентов неязыкового УВО, что позволит им легче интегрироваться в международную профессиональную и научную среду [7].

Главной целью обучения дисциплины «Профессиональная иноязычная лексика» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения [8].

Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих целей:

- познавательной, позволяющей сформировать представление об особенностях профессиональной деятельности;
- развивающей, обеспечивающей речемыслительные и коммуникативные способности, развитие памяти, внимания, воображения, формирование потребности к самостоятельной познавательной деятельности, критическому мышлению и рефлексии;
- воспитательной, связанной с формированием общечеловеческих, общенациональных и личностных ценностей, таких как гуманистическое мировоззрение, патриотизм, нравственность, культура общения;
- практической, предполагающей овладение иноязычным общением в единстве всех его функций и форм (устной и письменной), а также овладение технологиями языкового самообразования в области своей профессиональной деятельности [9].

Предметно-тематическое содержание курса по выбору основывается главным образом на модуле профессионального общения. Студентам предлагается рассмотреть такие вопросы, как организация бизнеса, источники финансирования компаний, управленческая политика предприятия, организационная структура компании, менеджмент персонала, маркетинговая деятельность и др.

В образовательный процесс включены различные коммуникативные стратегии, позволяющие обучать студентов воздействовать при помощи иностранного языка на адресата, управлять его поведением, согласовывать свое поведение с действиями других людей, а также сообщать им какую-либо информацию [10]. Подобный подход позволяет моделировать различные профессиональные ситуации, например: презентация рекламного проекта, лекция (презентационная стратегия), дискуссия, круглый стол, ток-шоу (конвенциональная стратегия), ролевые игры (манипуляционная стратегия). В результате выпускник должен уметь продуцировать развернутое подготовленное и неподготовленное высказывание по проблемам профессионального общения; резюмировать полученную информацию; представлять свою точку зрения по описанным фактам и событиям, делать выводы; вступать в контакт с собеседником, поддерживать и завершать беседу; обмениваться профессиональной информацией с собеседником [11].

Одним из эффективных средств, используемых в процессе обучения на элективном курсе языковой подготовки в нашем УВО, является широкое применение на занятии аутентичных

аудио- и видеоматериалов на иностранном языке. Их сюжеты создают проблемные речевые ситуации, которые дают ценный материал для обсуждений и дискуссий на занятиях, что существенно мотивирует иноязычную речевую деятельность студентов, а также способствует накоплению опыта речевого общения [12]. А этот опыт, в свою очередь, на определенной стадии обуславливает возможность и желание студента выйти на уровень самостоятельного участия в реальном общении, а значит, расширить возможности развития самостоятельности и осознанности в учебном процессе. Для этой цели могут привлекаться ресурсы, являющиеся источником языкового материала, используемого в различных контекстах. Эти материалы способствуют удовлетворению познавательных интересов учащихся, а также повышению мотивации к овладению иностранным языком [13].

Важным является и оценочный этап элективного курса, так как не только преподаватель, но и сам студент желает видеть практический результат занятий. Необходимо правильно определить форму промежуточного и итогового контроля. Наиболее часто используется недифференцируемая форма оценки («зачет», «незачет»). Формы зачетных работ могут быть различны, от тестов до объемных творческих проектов [14]. В БГТУ обязательным является письменный перевод фрагмента текста по специальности с русского на английский и беседа в рамках изученного материала.

Заключение. Таким образом, проведение элективных курсов, основанных на коммуникативном подходе в неязыковом УВО, значительно повышает положительную мотивацию в освоении иностранного языка. Многообразные упражнения во всех аспектах речевой деятельности, ненавязчивая форма работы, использование современных технических средств, изучение мира носителей языка, их культуры, образа жизни, менталитета не только решают практические задачи по изучению иностранного языка, но и вызывают еще больший интерес к данному предмету со стороны студента [15]. Четко разработанные программы элективных курсов по иностранному языку помогают студентам технических учреждений высшего образования стать высококвалифицированными и более конкурентноспособными специалистами того или иного профиля, способными без посредников решать свои профессиональные проблемы на международном уровне.

Литература

1. Титова И. М. Сборник программ элективных курсов для профильного и предпрофильного обучения. СПб.: СММО Пресс, 2006. 164 с.
2. Маркова Н. А. Развитие самостоятельности в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Молодой ученый. 2015. № 5. С. 495.
3. Орлов В. А. Типология элективных курсов и их роль в организации профильного обучения [Электронный ресурс]. URL: http://www.minobr.sakna.ru/iro/kcenter/5_dapk/d (дата обращения: 25.12.2016).
4. Баранников А. В. Элективные курсы в профильном обучении // Первое сентября. 2004. № 102. С. 1–2.
5. Воронина Г. А. Элективные курсы: алгоритмы создания, примеры программ. М.: Айрис-пресс, 2006. 65 с.
6. Лернер П. С. Роль элективных курсов в профильном обучении // Профильная школа. 2004. № 3. С. 12–17.
7. Мухин М. И., Мошнина Р. Ш., Фоменко И. А. Профильное обучение как стратегическое направление модернизации образования. Профильное обучение. Вопросы теории и практики // Педагогическая академия. 2005. № 2. С. 237.
8. Бим-Бад Б. М. Педагогический энциклопедический словарь. М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. 203 с.
9. Селевко Г. К. Найди свой путь: учеб. пособие для предпрофильного обучения. М.: Народное образование, 2006. 98 с.

10. Черникова Т. В. Профессиональная ориентация и профильное обучение: учебно-методические материалы в помощь разработчикам элективных курсов. М.: АПК и ППРО, 2005. 41 с.
11. Каспржаком А. Г. Элективные курсы в профильном обучении. М.: Вита-Пресс, 2004. 144 с.
12. Сайниев Н. С. Разработка и реализация дидактической системы развития творческих способностей учащихся в процессе обучения: дис. ... канд. пед. наук. Уфа, 2010. 75 с.
13. Валькин П. В., Кудрявцев С. А., Куликова Т. В., Яшкова Г. Н. Проблемы и перспективы развития образования в XXI веке: профессиональное становление личности // Материалы III Международной научно-практической конференции 10–11 апреля 2013 г. Прага: Vědecko vydavatelské, 2013. 134 с.
14. Ермаков Д. С. Элективные курсы: требования к разработке и оценка результатов обучения // Профильная школа. 2004. № 3. С. 8.
15. Парамонова Т. Б., Коничев Т. В. Предпрофильная и профильная подготовка как механизм реализации компетентностного подхода // Вестник Череповецкого государственного университета. 2009. № 3. С. 22.

References

1. Titova I. M. *Sbornik program elektivnih kursov dlya profilnogo i predprofilnogo obucheniya* [Collection of programs of elective courses for the profile and preprofile training]. St. Peterburg, SMIO Press, 2006. 164 p.
2. Markova N. A. The development of independence in teaching a foreign language in non-linguistic University. *Molodoy uchony* [Young scientist], 2015, no. 5, p. 495 (In Russian).
3. Orlov V. A. *Tipologiya elektivnih kursov i ih rol' v organizatsii profilnogo obucheniya* [Typology of elective courses and their role in the organization of profile training]. Available at: URL http://www.minobr.sakna.ru/iro/kcenter/5_dapk/d/ (accessed 25.12.2016).
4. Barannikov A. V. Elective courses in professional education. *Pervoye sentyabrya* [First of September], 2004, no. 102, pp. 1–2 (In Russian).
5. Voronina G. A. *Elektivniye kursy: algoritmi sozdaniya, primeri program* [Elective courses: the generation algorithms, the example programs]. Moscow, Ayris-Pres, 2006. 65 p.
6. Lerner P. C. The role of elective courses in specialized education. *Profilnaya shkola* [Profile school], 2004, no. 3, pp. 12–17 (In Russian).
7. Mukhin M. I., Sosnina R. S., Fomenko, I. A. Specialized education as strategic direction of modernization of education. Specialized education. Theory and practice. *Pedagogicheskaya akademiya* [Pedagogical Academy], 2005, no. 2, p. 237 (In Russian).
8. Bim-Bud B. M. *Pedagogicheskiy entsiklopedicheskiy slovar* [Pedagogical encyclopedic dictionary]. Moscow, Bolshaya rosiyskaya entsiklopediya Publ., 2003. 203 p.
9. Selevko G. K. *Naydi svoj put': ucheb. posobie* [Find your way: a textbook for pre-learning]. Moscow, Narodnoye obrazovaniye Publ., 2006. 98 p.
10. Chernikova T. V. *Professional'naya orientatsiya i profil'noe obuchenie: uchebno-metodicheskie materialy*. Professional orientation and specialized training: Training materials to help developers of elective courses. Moscow, AIC of continuing education for educators, 2005. 45 p.
11. Kasprzchakom A. G. *Elektivniye kursy v profilnom obuchenii* [Elective courses in specialized training]. Moscow, Vita-Pres Publ., 2004, 144 p.
12. Sajniev N. S. *Razrabotka i realizatsiya didakticheskoy sistemy razvitiya i tvorcheskih vozmozhnostey uchaschihsya v protsesse obucheniya: dis. ... kand. ped. nauk* [Development and implementation of the didactic system of development of creative abilities of students in the learning process: diss. PhD (Pedagogy)], Ufa, 2010. 75 p.

13. Valynkin P. V., Kudryavtsev S. A., Kulikova T. V., Yashkova G. N. Problems and prospects of education development in the XXI century: the professional formation of the personality. *Materialy III Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferencii 10–11 aprelya 2013 goda* [Materials of the Interregional Scientific and Practical Conference 10–11 April, 2013]. Praga, Vědecko vydavatelské, 2013. 134 p. (In Russian).

14. Ermakov D. S. Elective courses: requirements for the development and evaluation of learning outcomes. *Profilnaya shkola* [Profile school], 2004, no. 3, p. 8 (In Russian).

15. Paramonova T. B., Konichev T. V. Preprofile and profile training as a mechanism of realization of competence approach. *Vestnik Cherepoveckogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Cherepovets State University], 2009, no. 3, p. 22 (In Russian).

Информация об авторах

Старченко Диана Владимировна – старший преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и технического перевода. Белорусский государственный технологический университет (220006, г. Минск, ул. Свердлова, 13а, Республика Беларусь). E-mail: Starchenko@belstu.by

Теплова Наталья Владимировна – преподаватель кафедры межкультурных коммуникаций и технического перевода. Белорусский государственный технологический университет (220006, г. Минск, ул. Свердлова, 13а, Республика Беларусь). E-mail: Teplova@yandex.ru

Information about the authors

Starchenko Diana Vladimirovna – senior lecturer, the Department of Intercultural Communication and Technical Translation. Belarusian State Technological University (13a, Sverdlova str., 220006, Minsk, Republic of Belarus). E-mail: Starchenko@belstu.by

Teplova Natalya Vladimirovna – lecturer, the Department of Intercultural Communication and Technical Translation. Belarusian State Technological University (13a, Sverdlova str., 220006, Minsk, Republic of Belarus). E-mail: Teplova@yandex.ru

Поступила 01.03.2017